

INFCIRC/549/Add.4/22

٥ حزيران/يونيه ٢٠١٨

نشرة إعلامية

توزيع عام

عربي

الأصل: انكليزي

رسالة وردت من سويسرا بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

١- تلقت الأمانة مذكرة شفوية مؤرخة ٦ شباط/فبراير ٢٠١٨ من البعثة الدائمة لسويسرا لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية قدّمت حكومة سويسرا في مُرفقاتها - تماشياً مع التزاماتها بمقتضى "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549^١ المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨، والمشار إليها فيما يلي بـ"المبادئ التوجيهية")، ووفقاً للمُرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية المذكورة - الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧.

٢- وفي ضوء الطلب الذي أبدته حكومة سويسرا في مذكرتها الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨)، تردّ طَيَّه المذكرة الشفوية المؤرخة ٦ شباط/فبراير ٢٠١٨ ومُرفقاتها لاطلاع جميع الدول الأعضاء عليها.

^١ صدر تعديل لهذه الوثيقة في ١٧ آب/أغسطس ٢٠٠٩ (الوثيقة INFCIRC/549/Mod.1).

المذكرة رقم UN/IO-03/2018

تهدي البعثة الدائمة لسويسرا لدى منظمة الأمن والتعاون في أوروبا والأمم المتحدة والمنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى الوكالة الدولية للطاقة الذرية، ويشرفها أن ترسل إلى الأمانة الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم غير المشع المدني والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في المفاعلات المدنية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، وذلك طبقاً لالتزاماتها بموجب المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم.

وتغتتم البعثة الدائمة لسويسرا هذه الفرصة لكي تعرب مجدداً للوكالة الدولية للطاقة الذرية عن أسى آيات تقديرها.

[التوقيع] [الختم]

فيينا، ٦ شباط/فبراير ٢٠١٨

لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية (الوكالة)

سويسرا

الأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧

المجاميع الوطنية

(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين)
مقربةً الى أقرب ١٠٠ كغ من البلوتونيوم،
مع الإشارة إلى الكميات التي تقل عن ٥٠
كغ بعبارة "أقل من ٥٠ كغ"

١-	البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مخازن المنتجات بمحطات إعادة المعالجة	(--)	(--)
٢-	البلوتونيوم المفصول غير المشع في مرحلة الإنتاج أو التصنيع والبلوتونيوم الذي تحتويه المنتجات غير المشعة شبه المصنعة أو غير المكتملة الصنع الموجودة في محطات تصنيع الوقود أو غيرها من محطات التصنيع أو في أماكن أخرى.	(--)	(--)
٣-	البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشع أو منتجات مصنعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى	(--)	(--)
٤-	البلوتونيوم المفصول غير المشع المحتفظ به في أماكن أخرى.	أقل من ٢ كغ	(أقل من ٢ كغ)

ملحوظة: '١' البلوتونيوم المشمول في البنود ١- ٤ أعلاه، الذي تملكه هيئات أجنبية

'٢' البلوتونيوم بأي شكل من الأشكال المذكورة في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، المحتفظ به في أماكن ببلدان أخرى ولذا لم تشمله البنود أعلاه.

'٣' البلوتونيوم المشمول في البنود ١- ٤ أعلاه، والجاري شحنه دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية

سويسرا

الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧

المجاميع الوطنية

(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين)
مقربة إلى أقرب ١٠٠ كغ من
البلوتونيوم، مع الإشارة إلى الكميات التي
لا تتجاوز ٥٠٠ كغ بعبارة
"أقل من ٥٠٠ كغ"

- | | | | |
|----|---|-----------|-------------|
| ٥- | البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في مواقع المفاعلات المدنية. | ١٤ ٠٠٠ كغ | (١٥ ٠٠٠ كغ) |
| ٦- | البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في محطات إعادة المعالجة. | (--) | (--) |
| ٧- | البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المحتفظ به في أماكن أخرى. | ٦ ٠٠٠ كغ | (٥ ٠٠٠ كغ) |

ملحوظة:

'١' معالجة المواد المرسلّة لغرض التخلص المباشر منها سوف تحتاج إلى مزيد من الدراسة عندما تكون الخطط المحددة للتخلص المباشر قد اتخذت شكلاً ملموساً.

'٢' التعاريف:

- البند ١: يغطي الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المُفْرَغ من المفاعلات المدنية؛

- البند ٢: يغطي الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الوارد إلى محطات إعادة المعالجة لكن لم تتم إعادة معالجته بعد.

'٣' البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المرسل لغرض ٠ كغ (٠ كغ) إعادة المعالجة والمحتفظ به في أماكن ببلدان أخرى.

(يمكن أن يكون هذا البلوتونيوم على الشكل المذكور في البند

٢ أعلاه أو على أيّ من الأشكال المذكورة في البنود من ١

إلى ٣ من المرفق باء.)